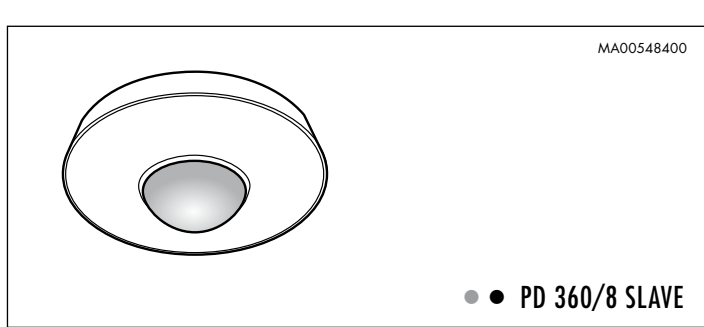
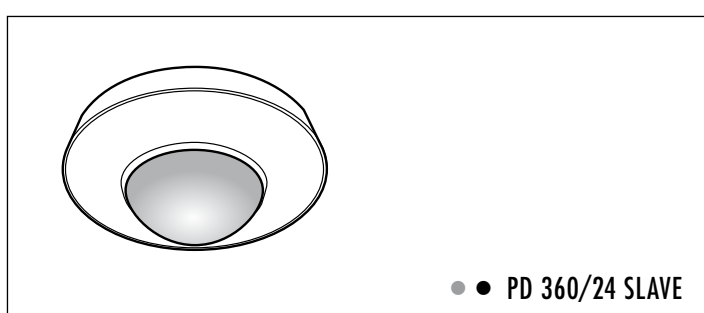


FI	LÄSNÄOLOLMASIMIN	ES	DETECTOR DE PRESENCIA	IT	RILEVATORE DI PRESENZA
NO	TILSTEDEVARERLESSEDETEKTOR	PT	DETECTOR DE PRESENCIA	RU	ДАТЧИК ПРИСУТСТВИЯ
IT	RILEVATORE DI PRESENZE	RU	ДАТЧИК ПРИСУТСТВИЯ		



- PD 360/8 SLAVE**



- PD 360/24 SLAVE**

ESYLUX www.esylux.com



FI	LÄSNÄOLOLMASIMIN
-----------	------------------

Omistajalleme sinua tänään laadukkaan ESYLUX-tuotteen oston johdosta. Jotta mallitteen toiminta olisi taattu, luo tämä asennus-/käyttöohje huolella ja säilytä se, jotta voit laake sita tulevaisuudessa tarvittaessa lissä.

1 • TURVAOHJEET

HUOMIO: Suojärjestelmille tehtävien töiden suorittaminen on jätettävä ainoastaan valtuutettujen ammattihenkilöiden tehtäväksi muissa voimassa olevia asennusohjeita/työtiss/–normeja noudattaen. Ennen tuotteen asentamista on verkkajärmitä kytkettävä pois päältä.

Laitte on varmistettava tulopuolelta 10 A:n tehoajuvakytkimellä (kuva 5).

Tuote on tarkoitettu ainoastaan sisäilmäolosuhteiden käyttöön (käyttöohjeessa kuvattulla tavalla). Laitteeseen ei saa tehdä muutoksia eikä sitä saa muokata, koska muuten kaikki oikeudet takuuseen raukeavat. Laitte on tarkastettava vaurioiden varalta välittömästi pakkauksesta purkamisen jälkeen. Jos vaurioita havaitaan, laitetta ei missään tapauksessa saa ottaa käyttöön.

Jos on oletettavaa, että laiteella vaarallonta käyttöä ei voida tehdä, laite on otettava välittömästi käytöstä ja varmistettava toimittamon käynnin varalta.

OHJE: Tätä laitetta ei saa hävitellä lajittelemattomaa yhdyskyläitteen ssaessa. Käytettyjen komponenttien osittelu on lakikieltyä valvullisuus hävittää läite asianmukaisesti. Tietoja saat kaupunkisi tai kuntasi virastosta.

2 • KUVAUUS

ESYLUX PD 360/8 Slave ja PD 360/24 Slave ovat läsnäololäimäsimiä, jotka voidaan liittää Master-läsnäololäimäsimen. Näin ”Master-laitteen” tunnistusalueelta voidaan laajentaa edullisesti. Master-kytkee liitetty käytölaitteet aseteltujen parametrien mukaisesti. Slave-laitteen on tarkoitettu ainoastaan läsnäolon tunnistukseen ja ne antavat liikkeen havaitessaan impulssin Master-laitteelle. Slavenäolonsäntimien liittäminen on mahdollista seuraavien Master-läsnäololäimäsimien:

- PD 360i/8
- PD 360i/24

3 • ASENNUS / LIITÄNTÄ

• Suositeltava asennuskorkeus on 2,50 - 3 m. Suurempi asennuskorkeus lisää kantamatkaa, mutta herkkyyt laskee. Poikittain läimäsimen suuntautua liike on ihanteellinen laukaissa vaurio. Ilmoisin havaitsee suoraan ja edestä tulevien vaikeimman ja siten kantamatka on huomattavasti pienempi.

• Ilmoisin on sijoitettava tiilillisiä olosuhteita ja vaatimuksia vastaavasti (Fig. 1 (1) **istavat heikkin** (2) suoraan läimäsimen nähdän (3) poikittain läimäsimen nähdän).

HUOMAUTUS: Master-Slave-kytkentä: Master-laitte kytkee liitettyä käyttölaitetta asetettujen parametrien mukaan. Slave-laitteet on tarkoitettu vain läsnäolon havaitsemiseen ja ne antavat impulssin Master-laitteelle, kun liike havaitaan. Valonmittaus tapahtuu siis vain Master-laitteessa. Varmista siten Master-laitteen ihanteellinen sijainti. 10 Slave-laitetta voidaan liittää yhteen Master-laitteeseen. Jöhdon kokonaispituus ei saa yrittää 100 mää.

• Ennen tuotteen asentamista on verkkajärmitä kytkettävä pois päältä. Slave-läimäsimen on valmistettu vakioillalla uoppunussuuta varten (Fig. 2).

Liitä verkkolaitte (Powerbox Fig. 2a) liitäntäkaavion (Fig. 5) mukaisesti ja kiinnitä se uoppunussuaraan.

• Pinta-osenukseen tarvitaan pinta-asennussuara (lisävaruste) (Fig. 4). Kiinnitä pinta-osenussuura kattoon riittävästi vastavallia tuljilla ja ruuveilla (Fig. 3). Liitä verkkolaitte (Powerbox Fig. 3a) liitäntäkaavioon (Fig. 5) mukaisesti ja kiinnitä se pinta-asennussuaraan kiristämällä molemmat ruuvit (Fig. 3).

• Työnää anturiossa keveysi painamalla verkkolaitteella ja kiristä molemmat ruuvit.

4 • KÄYTTÖOHOTTO

Slave-laitteet on tarkoitettu vain läsnäolon havaitsemiseen ja ne antavat impulssin Master-laitteelle, kun liike havaitaan. Kaikki paramelit asetetaan Master-laitteella.

- Kytke verkkajärmit päälle.** Alkaa n. 60 sekunnin alustusvaihe (lämpenemisaika). **Vihreä LED** vilkkuu hitaasti ja ilmoittaa läimäsimen tilan.

- LED-vihreä lämpenemisen jälkeen** Asennusvaiheen jälkeen LED toimii jatkuvasti liikkeen tunnistuksen näyttönä = 2 x lyhyt välilyhd jokaista havaittua liikettä kohti

5 • VÄRIT

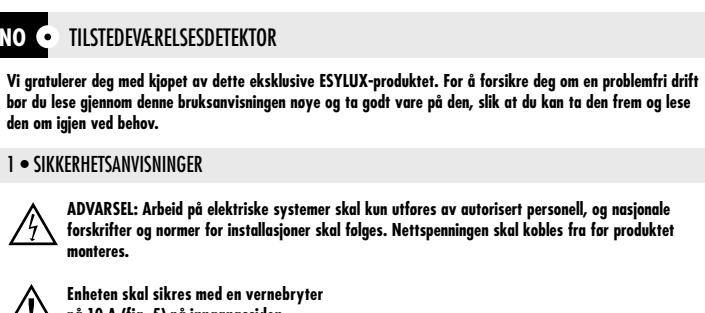
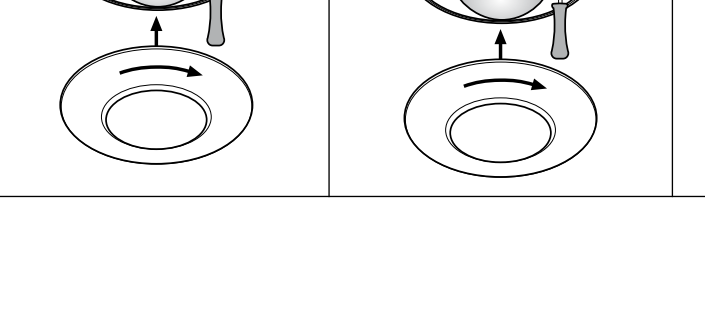
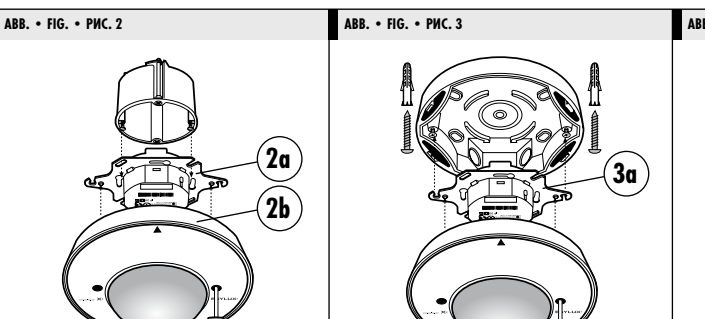
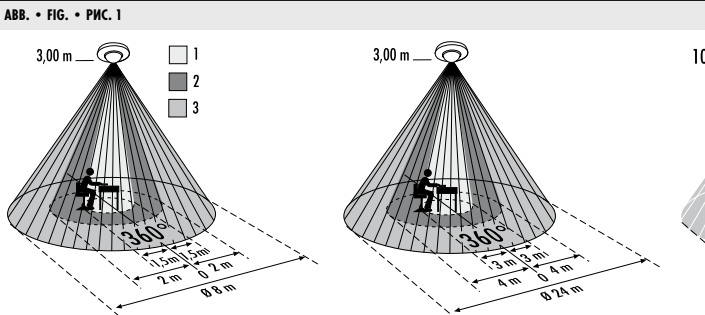
Vakioimallin väri on valkoinen. Peitusuojus (Fig. 6a) ja Design-rengeus (Fig. 6b) voidaan irrottaa ja maalata asiakkaan toiveiden mukaan tai vaihtaa hopeiseen suojusrajoan (lisävaruste).

6 • LINSSIMASKI

Mukaan tulevan linssimaskin (Fig. 6d) (puolipolla) avulla voidaan tunnistussegmenttejä peittää kohdistusti.

7 • ESYLUX-VALMISTAJATAUKU

ESYLUX-huolto on tarkastettu voimassa olevien määräysten mukaisesti ja valmistettu erittäin huolella. Tuotun myyntiyhti, ESYLUX Deutschland GmbH, Postfach 1840, D-22908 Ahrensburg (Saksassa) tai vastava messassi toimiva ESYLUX-jälkijälj (jäljellinen luettelo löytyy osoitteesta www.esylux.com) antaa ESYLUX-laitteen valmistus-/materiaalivirheilte takuun kolmen vuoden ajaksi valmistuspäiväyksestä lukien. Tämä takuun on voimassa laitteen myyjää koskevista lakisäädteisistä oikeuksista riippumatta. Tämä ei koske luonnollista kulmistia, ympäristövuorokustusta tai kulutusvaurioiden aiheuttamia muutoksia/häiriöitä tai vaurioita, jotka ovat syntyneet käyttöajojen, huolto-työjen noudattamatta jättämisestä ja/ tai muusta kuin asianmukaisesta asennuksesta. Takuu ei koske mukana tulevia paristoja, lampuja ja akkuja. Tuotun voidaan myöntää vain, kun muututtoman laite lähetetään yhdessä laskun/kassakuilin kanssa riittävällä postimerkillä varustettuna ja riittävästi pakottuna tuotun myöntäjäille välittömästi luulteen havaitsemisen jälkeen. Kun takuuvuode on oikeutettu, tuotun myöntäjä voi korjata tai vaihtaa laitteen kohtuullisen ajan kuluessa oman vastuun mukaan. Takuu ei kata laajempia vaurioita, takuun myöntäjä ei erityisesti vastaa laitteita virheellisyyskustat aiheutuensista vahingoista. Jos takuuvuode ei ole oikeutettu (esim. takuun on kulunut umpeen tai viat eivät löydu tuotun piiriin), tuotun myöntäjä voi yrittää korjata laitteen puolestasi edullisesti laskua vastaan.



Produktet er kun konstruert for det tilhørende bruksområdet (som beskrevet i bruksanvisningen). Endringer eller modifikasjoner skal ikke utføres, da dette fører til at apparatet bortfaller. Detekteren skal ikke under noen omstendigheter tas i bruk hvis du oppdager en skade. Har du mistanke om at detekteren ikke kan brukes uten risiko, skal detekteren straks settes ut av drift og sikres mot ulisikter bruk.

NOTA: Il presente dispositivo non deve essere smaltito come rifiuto urbano indifferenziato. Chi possiede un apparato che è rotto per aver lavorato in condizioni non autorizzate, si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni di montaggio e d'uso e di conservarlo per una eventuale consultazione successiva.

NOTA: Il presente dispositivo non deve essere smaltito come rifiuto urbano indifferenziato. Chi possiede un vecchio apparato che è rotto per aver lavorato in condizioni non autorizzate, si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni di montaggio e d'uso e di conservarlo per una eventuale consultazione successiva.

• Nettspenningen skal kobles fra før produktet monteres. Slavedetekteren er som standard konstruert for innleitt montering (Fig. 2). Nettadapteren (Powerbox Fig. 2a) kobles til i henhold til koblingskjømet (Fig. 5) og festes i innfellingsboken. • Det er nødvendig med en påveggingsboks (libbehet) ved utenpelliggende montering (Fig. 4). Fast påveggingsboksen i taket med egnete pluggar og skruer (Fig. 3). Nettadapteren (Powerbox Fig. 3a) kobles til i henhold til koblingskjømet (Fig. 5) og festes i påveggingsboksen ved å trekke til de to skruene (Fig. 3).

3 • INSTALLAZIONE/MONTERING/TILKOBLING

- Monteringshøyde er 2,50–3 meter. Jo større monteringshøyden er, jo større blir rekkevidden. Følsomheten blir imidlertid redusert. Bevegelses diagonaln til detektoren er optimalt for en aktivering. Ved direkte og frontal innføring er det vanskelig for detektoren å registrere en tilstedeværelse, dermed er rekkevidden merkbart redusert.
- Plasseringen av detektoren bør velges med hensyn til forholdene og behovet i rommet (Fig. 1 (1) **stillesetne personer** (2) **rett fram detektor** (3) **diagonalt til detektor**).

NOTA: Master /slave-kobling: Masterenheten står de tilkoblede elektriske forbrukerne av/på i samsvar med de innstilte parametrene. Slaveenheten brukes bare til tilstedeværelsesdetektering og sender en impuls til masterenheten når bevegelse registreres. Lysmålingens utgang bør bare i masterenheten. Sør derfor for at masterenheten får en optimal plassering. Det kan kobles maks. 10 slaveenhet til en masterenhet. Den samlede ledningslengden på 100 m må ikke overskrides.

- Nettspenningen skal kobles fra før produktet monteres. Slavedetekteren er som standard konstruert for innleitt montering (Fig. 2).
- Nettadapteren (Powerbox Fig. 2a) kobles til i henhold til koblingskjømet (Fig. 5) og festes i innfellingsboken.
- Det er nødvendig med en påveggingsboks (libbehet) ved utenpelliggende montering (Fig. 4). Fast påveggingsboksen i taket med egnete pluggar og skruer (Fig. 3).
- Nettadapteren (Powerbox Fig. 3a) kobles til i henhold til koblingskjømet (Fig. 5) og festes i påveggingsboksen ved å trekke til de to skruene (Fig. 3).
- Sensordelen settes fast med et lett trykk på nettadapteren. Etterpå må du trekke til begge skruene.

4 • OPPSTART

Slaveenheten brukes bare til tilstedeværelsesdetektering og sender en impuls til masterenheten når bevegelse registreres. Alle parametir stilles inn på master-detektoren.

- **Koble inn nettspenningen.** Først starter en initialiseringsfase (varm-upp) på cirka 60 sekunder. Den **grønne LED**-en blinker sakte og signaliserer detektorens tilstand.

- **LED-vindig etter oppvarmingen** Etter initialiseringsfasen er LED-en konstant aktiv som visning av bevegelsesdetektering = 2 x korte blink per detekterte bevegelse

5 • FARGER

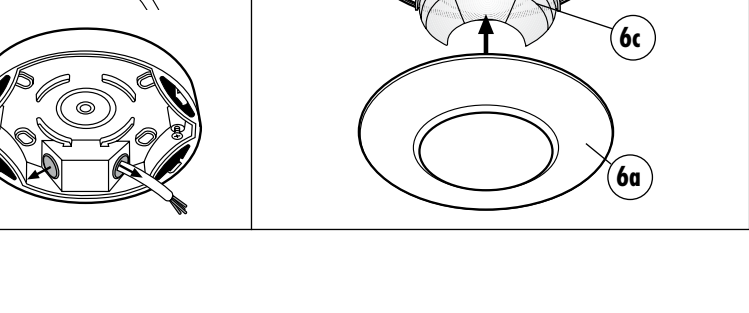
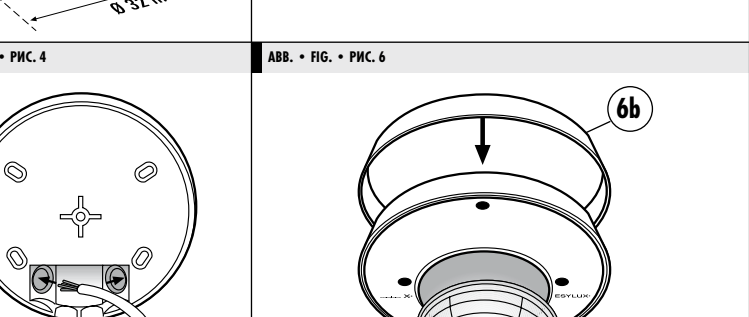
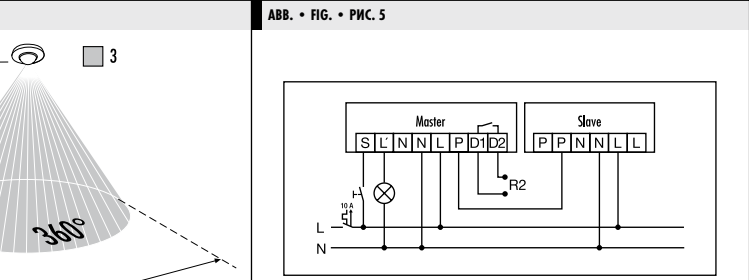
Standardmodellen er hvit. Dekkplaten (Fig. 6a) og designringen (Fig. 6b) kan tas av og lakkeres etter kundens ønske, eller skiftes ut med en sølvfarget dekkplate (ekstraltilbehør).

6 • LINSEMASKI

Ved hjelp av den medfølgende linsemasken (Fig. 6d) (halvkvål) kan registreringssegmenter skjules.

7 • ESYLUX-PRODUKTGARANTI

ESYLUX-produktene er testet etter gjeldende forskrifter og produsert med største nøyaktighet. Garantivirg: ESYLUX Deutschland GmbH, Postfach 1840, D-22908 Ahrensburg (for Tyskland) og ESYLUX-distributøren i ditt hjemland (du finner en fullstendig oversikt på www.esylux.com) gir deg treårs garanti på produktjon-/materieilfel på ESYLUX-produkter fra og med produktionsdato. Denne garantien gjelder uavhengig av dine rettigheter etter loven overfor forhandleren av produktet. Garantien omfatter ikke normale slitasje, forandring/feil på grunn av påvirkninger fra omgivelsene eller transportkader, og heller ikke skader som har oppstått som følge av et brukersvinn eller vedlikeholdssvinnene (for eksempel blitt flugt, og/eller ukorrekt installasjon). Medfølgende batterier, lyskilder og oppladbare batterier omfatter ikke av garantien. Garantien gjelder kun i tilfeller der produktet sendes tilbake i opprinnelig tilstand, når mangelen er oppdaget. Regning/kvittering legges ved, samt en kort, skriftlig felbeskrivelse. Produktet sendes med tilstrekkelig porto og innpakket til garantivirg. Innvilgig korv overfor garantien, kommer garantivirg til å utbedre eller skifte ut produktet etter egen vurdering og innen rimelig tid. Garantien omfatter ikke men omfattende korv, spesielt er garantivirg ikke ansvarlig for skoder som skyldes produktets mangel. Dersom korv overfor garantien ikke innvilges (for eksempel når garantivirg er ulept eller ved mangler som ikke dekkes av garantien), kan garantivirg forsøke å reparere produktet til en rimelig pris.



Congratulari per l'acquisto di questo prodotto di elevata qualità ESYLUX. Per garantire un corretto funzionamento, si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni di montaggio e d'uso e di conservarle per una eventuale consultazione successiva.

Congratulari per l'acquisto di questo prodotto di elevata qualità ESYLUX. Per garantire un corretto funzionamento, si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni di montaggio e d'uso e di conservarle per una eventuale consultazione successiva.

ATTENZIONE: le operazioni sugli impianti elettrici devono essere eseguite solo da personale autorizzato e conformemente alle disposizioni e delle norme di installazione locali. Prima dell'installazione del prodotto intervenire l'alimentazione.

È necessario proteggere il dispositivo tramite un interruttore magnetotermico da 10 A in ingresso (Fig. 5).

Il prodotto è destinato solo a un utilizzo adeguato (come descritto nelle istruzioni per l'uso). Non è consentito eseguire variazioni o modifiche, pena l'annullamento della garanzia. Dopo il disassemblaggio verificare che il prodotto non sia danneggiato. In caso di danni, non utilizzare il dispositivo. Se si presume che il funzionamento sicuro del dispositivo non possa essere garantito, non utilizzare l'apparecchio e impedire l'azionamento involontario.

NOTA: Il presente dispositivo non deve essere smaltito come rifiuto urbano indifferenziato. Chi possiede un vecchio apparato che è rotto per aver lavorato in condizioni non autorizzate, si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni di montaggio e d'uso e di conservarlo per una eventuale consultazione successiva.

3 • DESCRIZIONE

ESYLUX PD 360/8 Slave e PD 360/24 Slave sono rilevatori di presenza che possono essere collegati ad un rilevatore di presenza maestro. In questo modo il campo di rilevamento dell' "apparecchio master" può essere ampliato nel modo più economico possibile. Il master attivo le utenze collegate a seconda dei parametri impostati. Gli apparecchi slave vengono utilizzati per il rilevamento delle presenze e forniscono un impulso al master in caso di riconoscimento di un movimento. Il collegamento dei rilevatori slave è possibile nei seguenti rilevatori di presenza master:

- PD 360i/8
- PD 360i/24

3 • INSTALLAZIONE / MONTAGGIO / COLLEGAMENTO

- L'altezza di montaggio consigliata è di 2,50 - 3 m. Con un'altezza di montaggio maggiore, la portata aumenta, tuttavia la sensibilità viene ridotta. Il movimento in direzione trasversale rispetto al sensore è ottimale per l'intervento del master. In caso di avvicinamento diretto e frontale, è più difficile per il sensore rilevare un movimento, pertanto la portata si riduce notevolmente.
- Il posizionamento del sensore deve essere eseguito in base alle condizioni ambientali e alle esigenze (Fig. 1 (1) **persone sedute** (2) **di fronte al rilevatore** (3) **perpendicolare al rilevatore**).

SUGGERIMENTI: Comunicazione master-slave: l'apparecchio master comunica le utenze collegate a seconda dei parametri impostati. L'apparecchio slave vengono utilizzate per il rilevamento delle presenze e forniscono un impulso all'apparecchio master in caso di riconoscimento di un movimento. La misurazione della luce viene eseguita solo nel master. Pertanto, prestare attenzione al posizionamento ottimale dell'apparecchio master. A un apparecchio master possono essere collegati un massimo di 10 apparecchi slave. La lunghezza totale del cavo non deve superare i 100 m.

- Prima di eseguire il montaggio del prodotto è necessario togliere l'alimentazione. I rilevatori slave sono realizzati in esecuzione standard per il montaggio da incasso (Fig. 2). Collegare l'alimentatore (Powerbox Fig. 2a) secondo lo schema dei collegamenti (Fig. 5) e fissarlo alla presa da incasso.

- Per il montaggio a parete è necessaria una presa esterna (accessorio) (Fig. 4). Fissare adeguatamente la presa esterna al soffitto con i tasselli e le viti corrispondenti (Fig. 3).
- Collegare l'alimentatore (Powerbox Fig. 3a) secondo lo schema dei collegamenti (Fig. 5) e fissarlo alla presa esterna stringendo le due viti (Fig. 3).
- Inserire l'elemento del sensore nell'alimentatore con una leggera pressione e serrare con le due viti.

4 • MESSA IN FUNZIONE

Le apparecchiature slave vengono utilizzate per il rilevamento delle presenze e forniscono un impulso all'apparecchio master in caso di riconoscimento di un movimento. Tutti i parametri vengono impostati nell'apparecchio master.

- **Collegare l'alimentazione.** Inizia una fase di inizializzazione (warm-up) di circa 60 sec. • Il **LED verde** lampeggia lentamente e segnala lo stato del rilevatore.

- **Visualizzazione tramite LED dopo il warm-up** Dopo la fase di inizializzazione, il LED si accende in modo continuo per indicare il rilevamento del movimento = 2 brevi lampeggi per ogni movimento rilevato.

5 • COLORI

L'esecuzione standard è di colore bianco. La copertura di protezione (Fig. 6a) e l'anello di design (Fig. 6b) sono asportabili e possono essere verniciati in base alle esigenze del cliente o sostituiti con un set di copertura in argento (accessorio).

6 • MASCHERA PER LENTI

Con la maschera per lenti fornita in dotazione (Fig. 6d) (semiguscio) possono essere oscurati in modo mirato vari segmenti di rilevazione.

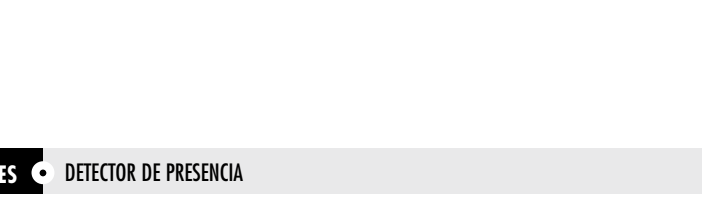
7 • GARANZIA DEL PRODUTTORE ESYLUX

I prodotti ESYLUX sono omologati secondo le norme vigenti e realizzati con la massima cura. I prodotti ESYLUX Deutschland GmbH, casella postale 1840, D-22908 Ahrensburg (per Germania), oppure il distributore ESYLUX locale (per un elenco completo dei distributori, consultare il sito Web www.esylux.com), stipula un contratto di garanzia della durata di tre anni a partire dalla data di acquisto contro difetti di produzione o di materiale dei dispositivi ESYLUX. La presente garanzia sussiste indipendentemente dai diritti legali del cliente nei confronti del rivenditore del dispositivo. La garanzia non copre l'usura normale, variazioni o disturbi causati da interferenze ambientali o danni di trasporto, nonché danni dovuti alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e manutenzione o a un'installazione non appropriata. Le batterie, le lampadine e le batterie ricaricabili fornite sono escluse dalla garanzia. La garanzia è valida solo se il dispositivo, non modificato, venga immediatamente spedito al produttore, correttamente affiancato e imballato, accompagnato dalla fattura o dallo scontrino fiscale e da una breve descrizione del difetto. In caso di richiesta giustificata di intervento in garanzia, il produttore dovrà provvedere alla riparazione o alla sostituzione del dispositivo ai tempi previsti. La copertura non prevede altri tipi di garanzia o assistenza dei clienti; in particolare il produttore non potrà essere ritenuto responsabile di danni derivanti da imperfezioni del dispositivo. Qualora la richiesta di intervento in garanzia non fosse giustificata (ad esempio dopo decorrenza del periodo di validità della garanzia o per danni non coperti da quest'ultima), il produttore può provvedere alla riparazione del dispositivo a un prezzo conveniente con fatturazione a carico del cliente.

- **TEKNISET TIETOJ • TÉCNICAS DATA • DATI TECNICI • CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS • DADOS TÉCNICOS • ТЕХНИЧЕСКЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

VERKOJALINITE NETSPENNING ALIMENTAZIONE		230 V - 50 Hz	
TUNNISTUSALUE DETEKTORINGSOMÅLE CAMPO DI RILEVAMENTO		360°	
KANTOMATKA REKKEYUDE POKIATTA	PD 360/8 Slave: halkaisijalla n. 8 m n. 3 m:n osennerkokouksessa ca. 8 m i diameter ved en monteringshøjde på ca. 3 m cirka 8 m di diametro con un'altezza di montaggio di circa 3 m	PD 360/8 Slave: aprox. 8 m de diámetro no caso de una altura de montaje de aprox. 3 m aprox. 8 m di diametro con un'altezza di montaggio di circa 3 m	
	PD 360/24 Slave: halkaisijalla n. 24 m n. 3 m:n osennerkokouksessa ca. 24 m i diameter ved en monteringshøjde på ca. 3 m cirka 24 m di diametro con un'altezza di montaggio di circa 3 m	PD 360/24 Slave: aprox. 24 m de diámetro no caso de una altura de montaje de aprox. 3 m aprox. 24 m di diametro con un'altezza di montaggio di circa 3 m	
KOTILOLTILOIDATUS KÄPSELINGSBOD GRADO DI PROTEZIONE	IP 20 uoppunussuaraan, IP 54 pinta-osenussuaraalla (lisävaruste) IP 20 como versioa UP, IP 54 com tomada UP (accessório) mltirado IP 20 como versioa do acesso, IP 54 com presa externa (accessório)	IP 20 como versioa empotrada, IP 54 com Caja de superficie (Accessório) IP 20 como versioa UP, IP 54 com tomada UP (accessório) mltirado IP 20 como versioa do acesso, IP 54 com tomada externa (Accessório)	
SISÄALOIKITUS SOLASJONIKASSIE CLASSE DI PROTEZIONE	II	II	
KÄYTTÖLÄMPÖTILA-ALUE DRIFTTEMPERATUROMÅDE TEMPERATURA DI ESERCIZIO		25 °C ...+55° C	
KOTELO KÄBNET COFFR	UV-säilytyä kestävä polycarbonaatti UV-robottant polycarbonato Polycarbonato con UV	Polycarbonato estable o UV policarbonato estabilizado contra UV Polycarbonato con UV	
MITÄ N. MÄL CA. DIMENSIONI CIRCA	PD 360/8 Slave: Uppunussuaraan: Ø 140 mm, korkeus 47,7 mm inhallingsversjon: Ø 140 mm, høyde 47,7 mm Versioa do acesso: Ø 140 mm, altura 47,7 mm Uppunussuaraan: Ø 140 mm, korkeus 60 mm inhallingsversjon: Ø 140 mm, høyde 60 mm Versioa do acesso: Ø 140 mm, altura 60 mm	PD 360/8 Slave: Versioa empotrada: Ø 140 mm, altura 47,7 mm Versio UP: Ø 140 mm, altura 47,7 mm Versio para scrupito montaje: Diámetro 140 mm, altura 47,7 mm PD 360/24 Slave: Versioa empotrada: Ø 140 mm, altura 60 mm Versio UP: Ø 140 mm, altura 60 mm Versio para scrupito montaje: Diámetro 140 mm, altura 60 mm	
VÄRI FARGE COLORE	valkoinen, lähtös kuts RAL 9010 hvit, silvbranda RAL 9010 bianco, semilatteo e RAL 9010	blanco, semilatteo e RAL 9010 branco, semilatteo e RAL 9010 белый, полуматовый оттенок blanco e RAL 9010	

Oikeus teknisiin ja optisiin muutoksiin pidätetään. Ajankohittaisia tietoja tuotteesta löytyy aina ESYLUX-kansivaltu. • Med forbehold om tekniske og utendensmessige endringer. Aktuell informasjon om produktet finner du alltid på ESYLUX hjemmesiden. • L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche ed estetiche. Per ulteriori informazioni su questo prodotto, consultare il sito Internet ESYLUX. • Reservado el derecho a realizar cambios técnicos y estéticos. Encontrará más información actualizada sobre este producto en la página web de ESYLUX. • Reservado o direito de efectuar alterações técnicas e estéticas. Para informações atualizadas sobre o produto consulte a página no Internet ESYLUX. • Мы оставляем за собой право на внесение изменений в технические и оптические параметры. Актуальные сведения об этом продукте вы можете узнать, посетив домашнюю страницу ESYLUX.



ES C DETECTOR DE PRESENCIA

La fattimitura per la compra de este producto de alta calidad ESYLUX. A fin de garantizar un funcionamiento correcto, lea atentamente as presentes instrucciones de montaje/monaje y guárdelas en un lugar seguro para consultarlas en un futuro si es necesario.

ATENCIÓN: los trabajos en sistemas eléctricos solo pueden ser realizados por personal técnico autorizado de conformidad con las normas y los reglamentos de instalación específicos de cada país. Antes de montar el producto, desconecte la tensión de alimentación.

El equipo se puede proteger en el lado de la entrada con un interruptor automático de 10 A (Fig. 5).

El producto ha sido diseñado para su utilización correcta (tal y como se describe en las instrucciones de manejo). No está permitido realizar cambios o modificaciones dado que podría perderse todo derecho a garantía. Nada más desmontar el equipo, compruebe si está dañado. Si ha sufrido algún daño, no ponga el equipo en servicio en ningún caso. Si usted cree que no puede asegurarse un funcionamiento sin riesgos del equipo, desconecte inmediatamente y asegúrelo contra un manejo involuntario.

ADVERTENCIA: este equipo no debe desecharse en la basura convencional. Los propietarios de equipos usados están obligados por ley a desechoslos en contenedores especiales. Solicite información a su administración municipal o regional.

2 • DESCRIZIONE

El ESYLUX PD 360/8 Slave y PD 360/24 Slave son detectores de presencia que se pueden conectar a un detector de presencia Maestro. De esta forma se puede ampliar el campo de detección del "aparato Maestro" de forma económica. El maestro conecta los receptores conectados conforme a los parámetros ajustados. Los aparatos esclavos sirven sólo para la captura de presencia y envían en caso de detectar un movimiento, un impulso al maestro. La conexión de los detectores esclavos se puede realizar en los detectores de presencia maestros siguientes:

- PD 360i/8
- PD 360i/24

3 • INSTALACIÓN / MONTAJE / CONEXIÓN

- La altura de montaje recomendada es de 2,50 - 3 m. Con aumento de la altura del montaje, el alcance de detección es mayor, sin embargo la sensibilidad se vuelve más pequeña. Para el disparo es óptimo el movimiento transversal respecto al detector. Cuando se aproxima directa y frontalmente al detector, es más difícil apreciar un movimiento y por consiguiente el alcance de detección es evidentemente menor.
- El emplazamiento del detector se deberá realizar conforme a las condiciones y exigencias de los locales (Fig. 1 (1) **personas sentadas** (2) **de frente al detector** (3) **transversal al detector**).

INDICACION: Circuito maestro - esclavo: El aparato maestro conecta los receptores conectados según los parámetros ajustados. Los aparatos esclavos sirven sólo para la captura de presencia y envían en caso de detectar un movimiento, un impulso al aparato maestro. La medición de la luz se realiza sólo en el aparato maestro. Preste atención a un emplazamiento óptimo del aparato maestro. Se pueden conectar hasta un máximo de 10 aparatos esclavos a un aparato maestro. La longitud de línea total no deberá superar los 100 m.

- Previo montaje del producto se ha de desconectar la tensión de red.. Los detectores esclavos han sido realizados en su versión estándar para montaje empotrado (Fig. 2). Conectar la fuente de alimentación (Powerbox Fig. 2a) conforme al esquema de conexión (Fig. 5) y fijarlo en la caja empotrada.

- Para el montaje de superficie se necesita una caja de superficie (accessorio) (Fig. 4). Sujetar la caja de superficie en la tapa con tacos y tornillos correspondientes suficientemente (Fig. 3). Conectar la fuente de alimentación (Powerbox Fig. 3a) según el esquema de conexión (Fig. 5) y fijarlo en la caja de superficie apertando las dos tornillos (Fig. 3).
- Insertar la unidad de sensor encima de la fuente de alimentación, aplicando una ligera presión y apretar los dos tornillos.

4 • PUESTA EN SERVICIO

Los aparatos esclavos sirven sólo para la captura de presencia y envían en caso de detectar un movimiento, un impulso al aparato maestro. Todos los parámetros son ajustados en el detector maestro.

- **Conectar la tensión de red** Comienza una fase de inicialización (calentamiento) de aprox. 60 s. • El **LED verde** parpadea lentamente y señala el estado del detector.

- **Indicación del LED después del calentamiento** Transcurrida la fase de inicialización, el LED permanece activo de modo continuo como indicación del